ATO - U.S. Safety Instructions

SAFETY INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Models / Modelos: ATO2, ATO3, ATO4

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS / LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Product type: hand-held extension poles for compatible Castellari PO pruning saws

Tipo de producto: pertigas de extension manuales para sierras de poda Castellari PO compatibles

DANGER / PELIGRO - ELECTROCUTION / ELECTROCUCION

This product is NOT electrically insulated. Maintain a Castellari minimum clearance of **50 ft / 15 m** from energized overhead conductors and electrical equipment. The clearance applies to the user, tool, attachment, branch being cut, and all helpers. Electricity can arc. Treat every line as energized unless the utility has confirmed otherwise.

Este producto NO esta aislado electricamente. Mantenga una distancia minima establecida por Castellari de **50 pies / 15 m** respecto de conductores aereos energizados y equipos electricos. La distancia se aplica al usuario, la herramienta, el accesorio, la rama que se corta y todas las personas de apoyo. La electricidad puede formar un arco. Trate toda linea como energizada salvo confirmacion de la compania electrica.

WARNING / ADVERTENCIA - CUTTING AND FALLING OBJECT HAZARDS / CORTE Y CAIDA DE OBJETOS

Sharp or moving cutting components can cause severe injury. Falling branches can cause serious injury or death. Establish a controlled fall zone and keep bystanders away.

Los componentes de corte afilados o en movimiento pueden causar lesiones graves. La caída de ramas puede causar lesiones graves o la muerte. Establezca una zona de caída controlada y mantenga alejadas a otras personas.

Permanent QR address / Dirección QR permanente: https://www.castellarisrl.com/qr/ato

Manufacturer / Fabricante: Castellari srl - Via Lasie 15/a, 40026 Imola (BO), Italy - +39 0542 43659 - info@castellarisrl.com - www.castellarisrl.com

ENGLISH

English - Safety Requirements

1. Scope and intended use

Use only as a hand-held extension pole for compatible Castellari PO pruning saws identified for the ATO system. Use only for pruning wood. Do not install unapproved saws, hooks, blades, or other devices. The pole is not a lifting device, climbing aid, lever, rescue pole, electrical hot stick, or fall-protection component.

Keep these instructions with the product. If the product is transferred, rented, loaned, or resold, provide these instructions and ensure all product safety labels remain legible.

Do not remove, cover, alter, or defeat any warning label or safety device. If a label becomes illegible or is missing, remove the product from service until the label is replaced.

2. Personal protective equipment

- Read and understand all instructions before use.
- Safety hard hat
- Eye protection
- Protective gloves
- Safety footwear appropriate to the worksite

DANGER - ELECTRICAL HAZARD

This product is NOT electrically insulated. Maintain a Castellari minimum clearance of **50 ft / 15 m** from energized overhead conductors and electrical equipment. The clearance applies to the user, tool, attachment, branch being cut, and all helpers. Electricity can arc. Treat every line as energized unless the utility has confirmed otherwise.

Dry ground, gloves, footwear, carbon fiber, aluminum, wood, or other tool materials must never be relied upon as electrical protection. Do not perform line-clearance tree trimming or any work that requires approaching energized conductors unless the work is controlled by the utility and performed by personnel qualified under the applicable electrical-safety rules.

3. Work area and falling objects

Establish and control a drop/fall zone before cutting. Keep bystanders at least **50 ft / 15 m** away, and increase the distance whenever branch size, height, terrain, rebound, or jobsite conditions require it. Never stand directly beneath a branch or object that may fall. Maintain a clear retreat path.

Do not use in thunderstorms, high winds, poor visibility, or when footing is wet, slippery, unstable, or otherwise unsafe. Weather restrictions do not reduce the electrical-clearance requirement.

4. Before each use

- Verify model identification and warning labels are present and legible.
- Inspect all pole sections for cracks, dents, bends, crushing, deep abrasion, or impact damage.
- Check telescopic locks, clamps, couplings, fasteners, and handles for secure operation and excessive play.
- Confirm the PO saw is compatible, fully seated, secured, and that the blade is not cracked, loose, excessively worn, or damaged.
- Inspect the work area, overhead hazards, escape route, and drop zone before extending the pole.

ENGLISH

English - Operation, Maintenance and Responsibilities

5. Safe operation

- Maintain stable footing and balance. Do not overreach. Control the pole with both hands whenever the configuration allows.
- Do not cut directly above your head or position your body beneath the cutting path.
- Keep hands and body away from the saw blade. Never attempt to catch a falling branch.
- Use smooth, controlled cutting force. Do not twist, pry, lever, or side-load the saw or pole.
- If the saw binds, stop pulling and lower the tool to a safe position before clearing it.

6. Maintenance, transport and storage

- Clean and dry the pole and saw after use. Remove sap and debris using methods that do not damage the blade, tube, or locks.
- Protect the saw blade during transport and storage. Replace damaged or excessively worn blades and fasteners with Castellari-approved parts.
- Store retracted, dry, secured against falling, and protected from impact, chemicals, excessive heat, and unauthorized access.

7. Misuse, modification and damage

Unauthorized modification, bypassing of safety features, use with incompatible components, or use outside the intended purpose is prohibited. Use only Castellari-approved compatible parts and attachments for the specific model.

After a fall, impact, electrical contact, abnormal loading, visible crack, bend, looseness, or other damage, stop using the product. Do not resume use until the product has been inspected and, when necessary, repaired or replaced by an authorized service channel.

Keep out of reach of children and untrained persons. Do not leave the product unattended where unauthorized persons can access it.

8. Professional users and employers

Professional users and employers are responsible for task-specific training, job hazard assessment, supervision, PPE selection, and compliance with applicable federal OSHA, state-plan, local, utility, and jobsite requirements. These instructions do not convert an unqualified person into a qualified electrical or line-clearance worker.

NOTICE - DOCUMENT STATUS

These instructions are manufacturer safety information, not a certification that every possible use complies with every federal, state, local, or jobsite rule. Nothing in this document is intended to exclude or limit any duty, right, or liability that cannot lawfully be excluded or limited.

Reference framework

- ANSI Z535.4-2023 - Product Safety Signs and Labels (physical product labels)
- ANSI Z535.6-2023 - Product Safety Information in Product Manuals, Instructions, and Other Collateral Materials
- ANSI Z535.7-2024 - Product Safety Information in Electronic Media
- ANSI Z133-2026 - Safety and Health Requirements for Arboricultural Operations
- Applicable OSHA requirements, including 29 CFR provisions relevant to the work, employer, and electrical hazards.

Important: Standards and regulations may be amended. The employer/user must verify the requirements applicable to the actual task and jurisdiction. This document should be reviewed whenever the product, label, intended use, or applicable safety requirements change.

ESPAÑOL

ATO - Instrucciones de seguridad para EE. UU.

1. Alcance y uso previsto

Utilice el producto solo como pertiga de extension manual para sierras de poda Castellari PO compatibles identificadas para el sistema ATO. Utilicela solo para podar madera. No instale sierras, ganchos, cuchillas u otros dispositivos no aprobados. La pertiga no es un dispositivo de elevacion, ayuda para trepar, palanca, pertiga de rescate, pertiga aislante ni componente de proteccion contra caidas.

Conserve estas instrucciones con el producto. Si el producto se transfiere, alquila, presta o revende, entregue tambien estas instrucciones y asegurese de que todas las etiquetas de seguridad del producto sigan siendo legibles.

No retire, cubra, altere ni anule ninguna etiqueta de advertencia ni dispositivo de seguridad. Si una etiqueta se vuelve ilegible o falta, retire el producto de servicio hasta que sea sustituida.

2. Equipo de protección individual

- Lea y comprenda todas las instrucciones antes del uso.
- Casco de seguridad
- Proteccion ocular
- Guantes de proteccion
- Calzado de seguridad adecuado al lugar de trabajo

PELIGRO - RIESGO ELÉCTRICO

Este producto NO esta aislado electricamente. Mantenga una distancia minima establecida por Castellari de **50 pies / 15 m** respecto de conductores aereos energizados y equipos electricos. La distancia se aplica al usuario, la herramienta, el accesorio, la rama que se corta y todas las personas de apoyo. La electricidad puede formar un arco. Trate toda linea como energizada salvo confirmacion de la compania electrica.

Nunca confie en suelo seco, guantes, calzado, fibra de carbono, aluminio, madera u otros materiales de la herramienta como proteccion electrica. No realice trabajos de despeje de lineas electricas ni trabajos que requieran aproximarse a conductores energizados salvo que el trabajo este controlado por la empresa electrica y sea realizado por personal cualificado conforme a las normas de seguridad electrica aplicables.

3. Zona de trabajo y caída de objetos

Establezca y controle una zona de caida antes de cortar. Mantenga a otras personas a una distancia minima de **50 pies / 15 m** y aumentela cuando el tamano de la rama, la altura, el terreno, el rebote o las condiciones del lugar lo requieran. Nunca permanezca directamente debajo de una rama u objeto que pueda caer. Mantenga una ruta de retirada despejada.

No utilice el producto durante tormentas electricas, vientos fuertes, mala visibilidad o cuando el apoyo sea mojado, resbaladizo, inestable o inseguro. Las condiciones meteorologicas no reducen la distancia de seguridad electrica.

4. Antes de cada uso

- Compruebe que la identificacion del modelo y las etiquetas de advertencia esten presentes y sean legibles.
- Inspeccione todos los tramos para detectar grietas, abolladuras, deformaciones, aplastamientos, abrasiones profundas o danos por impacto.
- Compruebe cierres telescopicos, abrazaderas, acoplamientos, tornilleria y empunaduras; no debe haber holgura excesiva.
- Confirme que la sierra PO sea compatible, este completamente acoplada y fijada, y que la hoja no este agrietada, suelta, excesivamente desgastada o danada.
- Inspeccione la zona de trabajo, los peligros superiores, la ruta de retirada y la zona de caida antes de extender la pertiga.

ESPAÑOL

Español - Uso, mantenimiento y responsabilidades

5. Uso seguro

- Mantenga un apoyo firme y el equilibrio. No se estire en exceso. Controle la pertiga con ambas manos siempre que la configuracion lo permita.
- No corte directamente por encima de la cabeza ni coloque el cuerpo debajo de la trayectoria de corte.
- Mantenga las manos y el cuerpo alejados de la hoja de la sierra. Nunca intente atrapar una rama que cae.
- Aplique una fuerza de corte suave y controlada. No retuerza, haga palanca ni aplique cargas laterales a la sierra o a la pertiga.
- Si la sierra se atasca, deje de tirar y baje la herramienta a una posicion segura antes de liberarla.

6. Mantenimiento, transporte y almacenamiento

- Limpie y seque la pertiga y la sierra despues del uso. Elimine savia y residuos con metodos que no danen la hoja, la pertiga o los cierres.
- Proteja la hoja durante el transporte y el almacenamiento. Sustituya hojas o tornilleria danadas o excesivamente desgastadas por piezas aprobadas por Castellari.
- Guarde la pertiga retraida, seca, protegida contra caidas, impactos, productos quimicos, calor excesivo y acceso no autorizado.

7. Uso indebido, modificaciones y daños

Se prohiben las modificaciones no autorizadas, la anulacion de dispositivos de seguridad, el uso con componentes incompatibles y el uso fuera de la finalidad prevista. Utilice solo piezas y accesorios compatibles aprobados por Castellari para el modelo especifico.

Despues de una caida, impacto, contacto electrico, carga anormal, grieta, deformacion, holgura u otro dano, deje de utilizar el producto. No vuelva a utilizarlo hasta que haya sido inspeccionado y, cuando sea necesario, reparado o sustituido por un canal de servicio autorizado.

Mantenga el producto fuera del alcance de ninos y personas no capacitadas. No lo deje sin vigilancia en lugares accesibles a personas no autorizadas.

8. Usuarios profesionales y empleadores

Los usuarios profesionales y los empleadores son responsables de la formacion especifica para la tarea, la evaluacion de riesgos, la supervision, la seleccion de EPI y el cumplimiento de los requisitos federales OSHA, planes estatales, normas locales, de la compania electrica y del lugar de trabajo que sean aplicables. Estas instrucciones no convierten a una persona no cualificada en trabajador cualificado para riesgos electricos o despeje de lineas.

AVISO - ESTADO DEL DOCUMENTO

Estas instrucciones constituyen informacion de seguridad del fabricante, no una certificacion de que todos los usos posibles cumplen todas las normas federales, estatales, locales o del lugar de trabajo. Nada de este documento pretende excluir o limitar obligaciones, derechos o responsabilidades que legalmente no puedan excluirse o limitarse.

Marco de referencia

- ANSI Z535.4-2023 - Senales y etiquetas de seguridad del producto (etiquetas fisicas)
- ANSI Z535.6-2023 - Informacion de seguridad en manuales, instrucciones y otros materiales
- ANSI Z535.7-2024 - Informacion de seguridad del producto en medios electronicos
- ANSI Z133-2026 - Requisitos de seguridad y salud para operaciones de arboricultura
- Requisitos OSHA aplicables, incluidas las disposiciones de 29 CFR pertinentes al trabajo, al empleador y a los riesgos electricos.

Importante: Las normas y reglamentos pueden modificarse. El empleador/usuario debe verificar los requisitos aplicables a la tarea y jurisdicción reales. Este documento debe revisarse cuando cambien el producto, la etiqueta, el uso previsto o los requisitos de seguridad aplicables.